

## Message Text

PAGE 01 NATO 00848 151754Z  
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 CIAE-00 PM-04 INR-07 L-03 ACDA-10  
NSAE-00 PA-02 SS-15 PRS-01 SP-02 USIA-15 TRSE-00  
SAJ-01 EB-08 /081 W  
-----152215Z 051079 /64

R 141438Z FEB 77  
FM USMISSION NATO  
TO USDOC WASHDC  
SECSTATE WASHDC 1722  
INFO SECDEF WASHDC  
CINCUSNAVEUR

UNCLAS USNATO 0848

E.O. 11652: N/A  
TAGS: MARR NATO  
SUBJ: PORTUGUESE REQUEST FOR NAMES OF FIRMS DESIRING TO BID ON  
NEW SYSTEM OF BALLAST WATER TREATMENT (PONTA DELGADA,  
AZORES)

REF: (A) PORTUGUESE DELEGATION/NATO MEMO P.60 N.103, 4 FEB 77  
(B) ENCLOSURE TO REF A - NOTIFICATION ON SACLANT SLICE  
XXVI/SERIAL 14

1. AT MEETING 10 FEB 77, THE PAYMENTS AND PROGRESS (P&P) COMMIT-  
TEE AGREED TO PORTUGAL'S REQUEST IN REF A FOR ACCELERATED BIDDING  
ON SUBJECT PROJECT, AND CALLED FOR NAMES OF INTERESTED FIRMS TO  
TO BE PROVIDED THROUGH US TO THE PORTUGUESE DELEGATION TO NATO  
BY THE COB 3 MARCH 77 (APPROXIMATE VALUE, IAU 250,000, OR \$800,000).

2. DETAILS OF THE PROJECT ARE QUOTED FROM REF B AS FOLLOWS:

BEGIN TEXT:

ESTADO-MAIOR GENERAL DAS FORCAS ARMADAS  
COMISSAO EXECUTIVA DE INFRAESTRUTURA OTAN  
UNCLASSIFIED

PAGE 02 NATO 00848 151754Z

(CEIOTAN)  
SACLANT SLICE XXVI - SERIAL 14 NEW SYSTEM OF BALLAST WATER  
TREATMENT -POL - DEPOT PONTA DELGADA - ACORES.

NOTIFICATION

1. COMISSAO EXECUTIVA DE INFRAESTRUTURA OTAN (CEIOTAN) HEREBY  
NOTIFIES OF HIS INTENTION TO CALL FOR BIDS FOR THE SUPPLY AND  
INSTALLATION OF A NEW SYSTEM OF BALLAST WATER TREATMENT AT THE  
POL NATO DEPOT IN PONTA DELGADA, AZORES.

2. ACCELERATED INTERNATIONAL COMPETITIVE BIDDING SHALL BE HELD.

3. WORKS WILL SUMMARILY CONSIST OF:

- A. DISMOUNTING THE EQUIPMENTS OF THE ACTUAL WASTE WATER SEPARATOR, API TYPE, INCLUDING MICROFILTERS AND PUMPS.
- B. DELIVERY OF RECOVERED MATERIALS AT THE DEPOT WAREHOUSE.
- C. MODIFY THE PUBLIC SUPPLY WASTE WATER SEPARATOR IN ORDER ENABLE THE INSTALLATION OF THE NEW DECANTATION SYSTEM (PACKS) TPI TYPE.
- D. SUPPLY AND INSTALLATION OF A WEMCO TYPE FLOATS SYSTEM TO SKIM THE WATER RESIDUES STILL CONTAMINATED.
- E. SUPPLY AND INSTALLATION OF A BOILER FOR BURNING RECUPERATED PRODUCTS INCLUDING THE HEATING COIL OF THE EXISTING SETTLING TANK OF BALLAST WATER.
- F. REPAIR OF THE MECHANICAL PLANT, INCLUDING PUMPS, PIPES, VALVES AND FITTINGS, REPLACING FAULTY UNITS IF NECESSARY.
- G. SUPPLY AND INSTALLATION OF A PUMPING SYSTEM AT THE PIER TO PUMP BALLAST WATER FROM THE PIER TO THE MAIN DEPOT (BALLAST WATER TANK)
- H. SUPPLY AND INSTALLATION OF ELECTRICAL POWER CABLES TO THE NEW PUMPS.

4. THE COST ESTIMATE OF THE WORKS IS OF: ESC. 21 000 000000.

5. WORKS MUST BE COMPLETED 12 (TWELVE) MONTHS AFTER AWARD,  
UNCLASSIFIED

PAGE 03 NATO 00848 151754Z

STARTING FROM THE DATE OF SIGNATURE OF AWARDED CONTRACT.

6. FIRMS MUST HAVE FORMALLY EXPRESSED THEIR DESIRE TO BE INVITED TO TENDER NOT LATER THAN THE 3RD MARCH 1977, IN WRITING.

7. CAHIER DES CHARGES WILL BE DISTRIBUTED BY MAY 1977.

8. BIDS CLOSING DATE IS 29 JULY 1977

9. TENDER AND RELATED INFORMATION IS CLASSIFIED NATO RESERVED.

10. ALL CORRESPONDENCE SHALL BE ADDRESSED TO: ESTADO MAIOR  
GENERAL DAS FORÇAS ARMADAS, COMISSAO EXECUTIVA DE INFRAESTRUTURAS  
OTAN (CEIOTAN), AV. ILHA DA MADEIRA 5. PISO, EDIFICIO DO EMGFA.  
LISBOA, AND BEAR THE INSCRIPTION; BID FOR A "NEW SYSTEM OF  
BALLAST WATER TREATMENT AT POL NATO - DEPOT PONTA DELGADA -ACORES."  
THE CHAIRMAN OF CEIOTAN  
NUNO MARIA REBELO VAZ PINTO  
MAJ. GENERAL PO ARMY  
END TEXT.

3. INTERESTED AND ELIGIBLE BIDDERS SHOULD BE ENCOURAGED BY USDOC  
TO MAKE IMMEDIATE CONTACT WITH THE PORTUGUESE AUTHORITIES AS IN  
PARA 10 OF REF B ABOVE. HOWEVER, WE ASK THAT USDOC PROVIDE US

WITH THE NAMES OF ALL SUCH BIDDERS BY 1 MARCH 1977, IN ORDER  
THAT WE MAY NOTIFY THE PORTUGUESE DELEGATION BY THE DEADLINE DATE.  
STRAUSZ-HUPE

UNCLASSIFIED

<< END OF DOCUMENT >>

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 30-Aug-1999 12:00:00 am  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** n/a  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Sent Date:** 14-Feb-1977 12:00:00 am  
**Decaption Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1977NATO00848  
**Document Source:** ADS  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** n/a  
**Expiration:**  
**Film Number:** n/a  
**Format:** TEL  
**From:** NATO  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1977/newtext/t19770298/baaabbuz.tel  
**Line Count:** 115  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE  
**Message ID:** 8ee621cf-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION EUR  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 3  
**Previous Channel Indicators:**  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** (A) PORTUGUESE DELEGATION/NATO MEMO P.60 N.103, 4 FEB 77 (B) ENCLOSURE TO REF A - NOTIFICATION ON SACLANT SLICE XXVI/SERIAL 14  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 27-Oct-2004 12:00:00 am  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 3472737  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** PORTUGUESE REQUEST FOR NAMES OF FIRMS DESIRING TO BID ON NEW SYSTEM OF BALLAST WATER TREATMENT (PONTA DELGADA, AZORES)  
**TAGS:** MARR NATO  
**To:** USDOC STATE MULTIPLE  
**Type:** TE  
**vdkgvkey:** odb://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/8ee621cf-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
22 May 2009  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009

